

# **GENDER FEATURES OF MALE AND FEMALE SPEECH IN ARMENIAN LANGUAGE**

**MERI SARGSYAN**

National Academy of Sciences of the Republic of Armenia,  
International Scientific-Educational Center, Scientific Secretary,  
Institute of Language after H. Acharyan, Senior Researcher, PhD in Philological Sciences,  
Associate Professor  
meri.sargsyan@isec.am

**DOI: 10.54503/2579-2903-2022.2-63**

## **Abstract**

The issue of the status of women and men in society has always been and remains the focus of gender research. Gender subordination is often associated with gender roles. One of the achievements of gender studies in linguistics is the confirmation that even if men and women were born, raised, and lived in the same social environment, they speak different "languages" and perceive the same situation differently, knowing the world differently.

Now gender approaches have an extensive scope, and gender behavior is also subjected to deep analysis. Several scientific studies have been conducted to examine the written and oral communication behavior and speech of men and women. Not only gender characteristics were taken into account, but also age, speech perception characteristics, psychological characteristics, etc. The analysis of men's and women's speech is often the subject of research, and the speech of different gender groups has its features.

Data from similar scientific studies are widely distributed, reinforcing the understanding of differences in spoken communication between men and women. Accordingly, the most common communication genre among men is conversation-information, and among women - personal conversations and dialogue. This difference in genders' psyche has various manifestations in dialect speech. The emotionality of verbal communication is first of all expressed by the tone. Suppose men's speech is more restrained and abrupt. In that case, women's speech is usually more expressive, manifested by the rise and fall of the voice and the prolonged pronunciation of individual syllables. It turns out that men rarely interrupt each other and do not differ from the weaker sex in their talkativeness. Women ask questions and apologize more often. Women need to talk about details when communicating information.

Our research surveyed people living in different administrative-territorial units of the Republic of Armenia. We included people of varying age groups of different genders from the capital city of Yerevan and ten regions of Armenia. The total number of respondents is 360, of which 60 are from the capital Yerevan and 30 from each region. We conducted surveys among people aged 15-65. This article presents the results of the sociolinguistic examination of the linguistic community (60 native speakers) who participated in the survey from the capital city of Yerevan. We made the gender distribution proportional: out of 60 speakers, 30 are male, and 30 are female. To carry out

the research, we used observation and survey methods. Since gender differences, similarities, and speech characteristics are more attractive in the scope of our study, there was no need for video recordings and full speech registration. Therefore, we wrote down the essential parts of the speech for our research, and the respondents filled out anonymous questionnaires. We presented the collected data in the form of tables and grouped them. Accordingly, we evaluated the collected material using the method of mathematical statistics, based on which it was possible to record the gender characteristics of women's and men's speech in the Armenian language.

Our surveys provide an opportunity to identify common gender characteristics of men's and women's speech, such as differences in pronunciation, intonation, emotionality of speech, preferred grammatical structures and words, and more.

**Keywords and phrases:** gender research, male speech, female speech, gender characteristics of language, gender differences in speech.

**ՏՂԱՄԱՐԴԿԱՆՑ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ ԽՈՍՔԻ ԳԵՆԴԵՐԱՅԻՆ  
ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ՀԱՅԵՐԵՆՈՒՄ**

**ՄԵՐԻ ՍԱՐԳՍՅԱՆ**

ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիայի  
գիտակրթական միջազգային կենտրոն,  
գիտական քարտուղար,  
ՀՀ Գիտությունների ազգային ակադեմիայի լեզվի ինստիտուտ,  
ավագ գիտաշխատող,  
բանասիրական գիտությունների թեկնածու, դոցենտ  
meri.sargsyan@isec.am

**Համառոտագիր**

Հասարակության մեջ կնոջ և տղամարդու կարգավիճակների հարցը մշտապես եղել և մնում է գենդերային հետազոտությունների ուշադրության կենտրոնում: Գենդերային ստորակարգությունը հաճախ կապում են գենդերային դերերի հետ: Լեզվաբանության ոլորտում գենդերային ուսումնասիրությունների ձեռքբերումներից մեկն այն փաստի հաստատումն է, որ եթե նույնիսկ տղամարդիկ և կանայք ծնվել, դաստիարակվել և բնակվել են հասարակական նույն միջավայրում, նրանք խոսում են տարբեր «լեզուներով»՝ տարբեր կերպ ընկալելով նույն իրավիճակը, տարբեր կերպ ճանաչելով աշխարհը:

Այժմ գենդերային մոտեցումները շատ լայն ընդգրկում ունեն, խոր վերլուծության է ենթարկվում նաև գենդերային վարքագիծը: Մի շարք գիտական հետազոտություններ են իրականացվել՝ ուսումնասիրելու համար տղամարդկանց և կանանց գրավոր և բանավոր հաղորդակցական վարքագիծը և խոսքը: Հաշվի են առնվել ոչ միայն գենդերային առանձնահատկությունները, այլև տարիքը, խոսքի ընկալման առանձնահատկությունները, հոգեբանական բնութագրերը և այլն: Տղամարդկանց և կանանց խոսքի վերլուծությունը առավել հաճախ է դառնում հետազոտության առարկա: Տարբեր գենդերային խմբերի խոսքն ունի իր առանձնահատկությունները:

Նմանատիպ գիտական ուսումնասիրությունների տվյալները լայնորեն տարածվում են՝ ամրապնդելով տղամարդկանց և կանանց խոսակցական հաղորդակցության տարբերությունների մասին պատկերացումները: Ըստ այդմ՝ տղամարդկանց հաղորդակցման ամենատարածված ժանրը զրույց-տեղեկատվությունն է, կանանց շրջանում՝ անձնական զրույցները և երկխոսությունը: Սեռերի հոգեկերտվածքի այդ տարբերությունը իր զանազան

դրսևորումներն է ունենում բարբառային խոսքում: Խոսքի հուզականությունը նախ և առաջ արտահայտվում է հնչերանգով: Եթե տղամարդկանց խոսքը ավելի զուսպ է և կտրուկ, ապա կանանց խոսքը սովորաբար երանգավորվում է ավելի արտահայտիչ հնչերանգով, որը դրսևորվում է ձայնի բարձրացում-իջեցումներով, առանձին վանկերի տևական արտասանությամբ: Պարզվում է, որ տղամարդիկ հազվադեպ են ընդհատում միմյանց, իրենց շատախոսությամբ չեն տարբերվում թույլ սեռից: Կանայք ավելի հաճախ են հարցեր տալիս և ներողություն խնդրում: Տեղեկատվություն հաղորդելիս կանանց համար շատ կարևոր է մանրուքների մասին խոսելը:

Մեր հետազոտության շրջանակում հարցումներ ենք կազմակերպել Հայաստանի Հանրապետության վարչատարածքային տարբեր միավորներում ապրող մարդկանց շրջանում: Ընդգրկել ենք տարբեր տարիքային խմբերի տարբեր սեռի մարդկանց թե՛ մայրաքաղաք Երևանից, թե՛ Հայաստանի տասը մարզերից: Ընդհանուր հարցվողների թիվը 360 է, որից 60-ը մայրաքաղաք Երևանից, և յուրաքանչյուր մարզից 30 անձ: Հարցումներն իրականացրել ենք 15-65 տարեկան անձանց շրջանում: Սույն հոդվածում ներկայացնում ենք մայրաքաղաք Երևանից հարցմանը մասնակցած լեզվական հանրույթի (թվով 60 լեզվակիր) հանրալեզվաբանական քննության արդյունքները: Սեռային բաշխումը կատարել ենք համաչափ. թվով 60 լեզվակիրից 30-ը արական սեռի ներկայացուցիչ է, 30-ը՝ իգական: Հետազոտությունն իրականացնելու համար դիմել ենք դիտարկման և հարցումների մեթոդներին: Քանի որ մեր հետազոտության շրջանակում առավել հետաքրքրական են խոսքի գենդերային տարբերությունները, նմանությունները, առանձնահատկությունները, կարիք չկար տեսաձայնագրությունների և ամբողջական խոսքի գրանցման: Հետևաբար՝ գրի ենք առել խոսքի՝ մեր հետազոտության համար առավել կարևոր հատվածները, ինչպես նաև հարցվողները լրացրել են անանուն հարցաթերթիկները: Հավաքված տվյալները ներկայացրել ենք աղյուսակների տեսքով և խմբավորել: Ըստ այդմ՝ մաթեմատիկական վիճակագրության մեթոդով կատարել ենք հավաքված նյութի գնահատում, որի հիման վրա էլ հնարավոր եղավ արձանագրել կանանց և տղամարդկանց խոսքի գենդերային առանձնահատկությունները հայերենում:

Մեր հարցումները հնարավորություն են տալիս պարզելու տղամարդկանց և կանանց խոսքի գենդերային ընդհանուր առանձնահատկությունները, ինչպես, օրինակ՝ արտասանական, հնչերանգային տարբերությունները, խոսքի հուզականությունը, նախընտրելի քերականական կառույցները և բառերը և այլն:

**Բանալի բառեր և բառակապակցություններ.** գենդերային հետազոտություն, արական խոսք, իգական խոսք, լեզվի գենդերային առանձնահատկություններ, խոսքի գենդերային տարբերություններ:

# ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ РЕЧИ В АРМЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

**МЕРИ САРГСЯН**

Национальная академия наук Республики Армения,  
Международный научно-образовательный центр  
ученый секретарь  
Институт языка им. Р. Ачаряна, старший научный сотрудник,  
кандидат филологических наук, доцент  
meri.sargsyan@isec.am

## **Аннотация**

Вопрос о положении женщин и мужчин в обществе всегда был и остается в центре внимания гендерных исследований. Гендерная субординация часто ассоциируется с гендерными ролями. Одним из достижений гендерных исследований в области лингвистики является подтверждение того факта, что даже если мужчины и женщины родились, выросли и жили в одной социальной среде, они говорят на разных "языках", по-разному воспринимая одну и ту же ситуацию, по-разному познавая мир.

Сейчас гендерные подходы имеют очень широкий охват, гендерное поведение подвергается также глубокому анализу. Был проведен ряд научных исследований, посвященных изучению письменного и устного коммуникативного поведения и речи мужчин и женщин. Учитывались не только гендерные характеристики, но и возраст, особенности восприятия речи, психологические характеристики и т.д. Чаще всего предметом исследования становится анализ мужской и женской речи. Речь разных гендерных групп имеет свои особенности.

Данные подобных научных исследований широко распространяются, укрепляя понимание различий в разговорной коммуникации между мужчинами и женщинами. Соответственно, наиболее распространенным жанром общения у мужчин является разговор-информация, а у женщин - личные беседы и диалог. Это различие в психике полов имеет различные проявления в диалектной речи. Эмоциональность речевого общения выражается, прежде всего, тоном. Если, речь мужчин более сдержанная и резкая, то речь женщин обычно более экспрессивна, что проявляется в повышении и понижении голоса и длительном произнесении отдельных слогов. Выясняется, что мужчины редко перебивают друг друга и не отличаются от слабого пола своей разговорчивостью. Женщины чаще задают вопросы и извиняются. При передаче информации женщины нуждаются в обсуждении деталей.

В рамках нашего исследования мы провели опросы среди людей, проживающих в различных административно-территориальных единицах Республики Армения. В качестве лингвистического сообщества мы выбрали людей разных возрастных групп разного пола из Еревана и десяти областей Армении.

Общее число респондентов - 360 человек, из них 60 человек из столицы и по 30 человек из каждой области. Мы проводили опросы среди людей в возрасте 15-65 лет. В статье представлены результаты социолингвистического исследования членов столичного языкового сообщества (60 носителей языка), принявших участие в опросе. Гендерное распределение выполнено по принципу пропорциональности: 30 мужчин и 30 женщин. Для проведения исследования мы использовали методы наблюдения и опроса. Поскольку гендерные различия, сходства и особенности речи являются более привлекательными в рамках нашего исследования, не было необходимости в видеозаписи и полной регистрации речи. Поэтому мы записывали существенные для нашего исследования части речи, а респонденты заполняли анонимные анкеты. Собранные данные мы представили в виде таблиц и сгруппировали их. Соответственно, собранный материал мы оценили методом математической статистики, на основании чего удалось зафиксировать гендерные особенности женской и мужской речи на армянском языке. В рамках нашего исследования мы проводили опросы среди людей разных возрастных групп и разных полов.

Наши опросы дают возможность выявить общие гендерные характеристики мужской и женской речи, такие как различия в произношении, интонации, эмоциональности речи, предпочитаемые грамматические структуры и слова и многое другое.

**Ключевые слова и словосочетания:** гендерные исследования, мужская речь, женская речь, гендерные характеристики языка, гендерные различия в речи.

## Introduction

The issue of the status of women and men in society has always been and remains the focus of gender research. Gender subordination is often associated with gender roles. As experts note, gender roles are the cultural expectations and attributions given to women and men in several society, and gender subordination is due to how much it is valued and affects people in that society [1; 6]. One of the achievements of gender studies in the field of linguistics is the confirmation of the fact that even if men and women were born, raised and lived in the same social environment, they speak different "languages", perceiving the same situation differently, knowing the world differently [7].

The study of gender is also highly dependent on external factors, such as social status, role, age, social group. One of the most influential researchers in this area is **Deborah Tannen**, with her famous work *"You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation"*.

The author analyzes the failures of communication between people of different sexes and explains men and women by the demands imposed by society, as well as by the features of socialization in childhood and adolescence, when communication takes place mainly in same-sex groups. Under the influence of these factors, men and women have different behavioral manifestations, different communication strategies and tactics. Men's communicative behavior, as a rule, is determined by the factor of achieving independence and high status. Society expects non-conflict behavior, compromise, emotionality from women. These differences, according to Tannen's concept, lead to differences in communicative behaviors. After all, the same thought can be interpreted or presented in different ways depending on the factors of status, position or consensus, solidarity and assistance.

In the same way, men and women can interpret the speech of the interlocutor in different ways. For example, helping can be interpreted as showing solidarity and strengthening mutual understanding. But in some help you can see a hint that the helper is demonstrating his superiority. Also, every culture has communication traditions and rituals that are not the same for men and women. For example, in our society, toasts are often made by men during holidays and events. Accordingly, Tannen elaborates the concept of **genderlect** [1]. Genderlect is the communication between men and women conditioned by socio-cultural characteristics. Genderlect's theory, however, did not gain general acceptance in linguistics, but this did not prevent Tannen's model from becoming very popular and her work being translated into about 30 languages.

Now gender approaches have a very wide scope, gender behavior is also subjected to deep analysis. A number of scientific studies have been conducted to examine the written and oral communication behavior and speech of men and women. Not only gender characteristics were taken into account, but also age, speech perception characteristics, psychological characteristics, etc.

The analysis of men's and women's speech is most often the subject of research. The speech of different gender groups has its own characteristics [3; 138]. Data from similar scientific studies are widely distributed, reinforcing the understanding of



differences in spoken communication between men and women. Accordingly, the most common genre of communication among men is conversation-information, among women - personal conversations and dialogue. This difference in the psyche of genders has its various manifestations in dialect speech. The emotionality of the speech is first of all expressed by the tone. If men's speech is more restrained and abrupt, women's speech is usually tinged with a more expressive tone, which is manifested by the rise and fall of the voice, the prolonged pronunciation of individual syllables. It turns out that men rarely interrupt each other, they do not differ from the weaker sex in their talkativeness. Women ask questions and apologize more often. When communicating information, it is very important for women to talk about details.

### **Hypothesis**

The purpose of our study is to present the gender characteristics of men's and women's speech or, as is accepted in professional literature, the manifestations of genderlect in Armenian. Examining Deborah Tannen's famous work, *"You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation"*, where the latter states that their position in society directly determines the communicative behavior of women and men, we put forward a hypothesis for our research to understand whether this same phenomenon is also characteristic of the Armenian reality [8]. So, our proposed hypothesis is as follows: the communicative behavior of women and men is directly determined by social characteristics, and the speech characteristics of women and men in oral and written speech express this behavioral difference.

### **Methods**

In the segmentation of age problems adopted at the VII All-Union Conference on the Problems of Age Psychology, Physiology and Biochemistry, the beginning of youth for boys is considered to be 16-22 years old, and 15-19 years for girls. This age period is characterized by a desire to conform to a stereotypical form of "masculinity" or "femininity"; what is said is not only about appearance, behavior, but also about speech itself. "The indicator of masculinity and femininity is the most important characteristic of communicative behavior" [4]. For linguistic research, it is especially interesting to follow the "formation of gender differences in speech as a special stage of the anthropological development of speech" in youth" [5; 201]:

Our research surveyed people living in different administrative-territorial units of the Republic of Armenia. We included people of varying age groups of different genders from the capital city of Yerevan and ten regions of Armenia. The total number of respondents is 360, of which 60 are from the capital Yerevan and 30 from each region. We conducted surveys among people aged 15-65. This article presents the results of the sociolinguistic examination of the linguistic community (60 native speakers) who participated in the survey from the capital city of Yerevan. We made the gender distribution proportional: out of 60 speakers, 30 are male, and 30 are female.

To carry out the research, we used observation and survey methods. Since gender differences, similarities, and characteristics of speech are more interesting in the scope of our research, there was no need for video recordings and full speech registration. Therefore, we wrote down the most important parts of the speech for our research, as well as the respondents filled out anonymous questionnaires. We presented the collected data in the form of tables and grouped them. Accordingly, we evaluated the collected material using the method of mathematical statistics, on the basis of which it was possible to record the gender characteristics of women's and men's speech in Armenian language. Our surveys provide an opportunity to identify common gender characteristics of men's and women's speech, such as differences in pronunciation, intonation, emotionality of speech, preferred grammatical structures and words, and more. So, for example, in one of our polls, a question was proposed that implies only a positive answer: "YES" (ԱՅՈՒՆ “ayo”). However, respondents do not have the right to use the affirmative form "YES" (ԱՅՈՒՆ “ayo”), instead they should offer any synonym option at their discretion, the answer can be any word, phrase that corresponds to the meaning of "YES" (ԱՅՈՒՆ “ayo”).

### **Analysis results**

As a result of the quantitative analysis of the research material, it was found that women chose 28 options, men - 37 out of 49 "YES" (ԱՅՈՒՆ “ayo”) sample synonym-answers given to respondents. Of these 49 variants, 4 synonyms were characteristic of both groups, 21 variants were found only in men's speech, 12 - only in women. Quantitative analysis of the results shows that men tend to show their "self" more. The results also showed that 17 of the 24 one-word answers were chosen by women and 19 by men. Therefore, it can be assumed that men prefer one-word or two-word responses, while women prefer one-word or structures containing three or more words. Thus, the results of our surveys support the accepted view that “women tend to prefer complex language structures that include several components. Men prefer to use language structures of medium complexity when answering” [2]. We have presented the results of quantitative data analysis with appropriate tables (See Appendices 1-6).

According to the results of the surveys, the most frequent option used by the respondents is the answer "of course" (իհարկե՛ն “iharke”) (See Appendix 1). The second most frequent word is "naturally" (բնականաբար “bnakanabar”) (See Appendix 2). It should be noted that women use this option more than men. The third place in terms of frequency is occupied by the verb "to love" (սիրել “sirel”) (See Appendix 3). The fourth place belongs to the verb "to adore" (պաշտել “pashtel”) (See Appendix 4), meaning "to love very much". The ratio of women's and men's answers shows that the verb "to adore" (պաշտել “pashtel”) in the sense of "to love very much" (շատ սիրել “shat sirel”) is typical of "feminine" speech. The answer with the adverb "much" (շատ “shat”) (See Appendix 5) ranks fifth in terms of its number of uses.

It should also be noted that there are elements of colloquial language in the answers of young people, elements of youth slang. "It has been observed that men deviate more often from conversational norms, resulting in their speech including more

neologisms, slang or dialect words... Whereas women's speech is indicative of patience, wanting to maintain a good tone of communication" [4].

Overall, the qualitative characteristics of the responses made it possible to confirm that gender differences are expressed at all linguistic levels with different frequencies.

### **Conclusion**

Summarizing the results of our surveys and analyzing the respondents' responses, we can state that the hypothesis proposed in our research has been confirmed. Deborah Tannen's claim that social characteristics directly determine the communicative behavior of women and men also corresponds to the Armenian reality. Moreover, the speech characteristics of women and men in oral and written speech express this behavioral difference and the roles "imposed" on the different sexes by society. Let us present the speech characteristics of women and men in oral and written speeches.

During *verbal communication*, the picture is as follows.

1) Women are characterized by the ability to quickly engage in various speech environments, participating in the discussion of various topics.

2) Men have a harder time transitioning from one topic to another. Excited and engrossed in the discussion of an issue, they do not respond to irrelevant observations.

3) Women often speak from personal experience, give examples of specific cases directly from their experience.

4) Men's speech is full of terms, adjusted realities, topics related to "profession" (it is assumed that men talk more about work), expressive, especially stylistically neutral means of use.

5) Researchers believe that women's speech is usually exaggerated and overexpressive, in addition, women often use prepositions and vowels.

6) Thematic and semantic fields of women's and men's speech are also different. sports, hunting, profession, military sphere are characteristic of men, and nature, animals, environment, everyday life are characteristic of women.

7) Women mostly give positive assessments, men more negative, the latter's speech also contains curses.

### **Men's written speech is characterized by the following features:**

- 1) the use of army and prison slang,
- 2) frequent use of modal words, especially affirmative: of course, undoubtedly, certainly,
- 3) the use of a large number of abstract nouns,
- 4) lack of emotionality,
- 5) uniformity of vocabulary when expressing feelings,
- 6) the use of formal and emotionally neutral vocabulary when talking about family and friends,
- 7) the use of newspaper and journalistic words and phrases,

- 8) the use of obscene words as prepositions,
- 9) the inconsistency of punctuation marks with the emotional intensity of speech.

**Women's written speech is characterized by the following features:**

- 1) the abundance of modal words,
- 2) the use of high style and bookish and literary forms,
- 3) the use of stylistically neutral words and phrases, euphemisms, such as, for example, to speak obscenely instead of cursing, to use variants of drunk instead of not sober,
- 4) the use of adjectives and adverbs,
- 5) the use of simple and complex sentences,
- 6) syntactic structures with double negation,
- 7) frequent use of punctuation marks,
- 8) high emotionality of speech.

**References**

1. Գարգրյան Լ., Հարությունյան Ի., Գենդերային սոցիալականացման գործընթացի վերլուծություն. հայկական ընտանիքներում կանանց և աղջիկների կարգավիճակն ու հեռանկարները, Երևան, 2015, քաղված է՝ [http://www.y-su.am/files/Report\\_Gargrtsyan\\_Harutyunyan.pdf](http://www.y-su.am/files/Report_Gargrtsyan_Harutyunyan.pdf), 2020-02-25:
2. Ахметгалиева З. М., Соотношение рефлексивности личности и семантики стилей социальной перцепции в юношеском возрасте: автореф. дис. ... канд. психол. наук. Кемерово, 2006.
3. Кирилина А. В., Гендерные исследования в зарубежной и российской лингвистике (философский и методологический аспекты), Общественные науки и современность, 2000.
4. Митягина В. А., Фактор адресата в рекламном дискурсе. Гендерная составляющая//в сборнике: Homo Loquens: (Вопросы лингвистики и транслятологии), Сборник научных статей, Выпуск 3, Волгоград, Издательство: Волгоградский государственный университет (Волгоград), 2006.
5. Шахнарович А. М., Когнитивные и коммуникативные аспекты речевой деятельности/ Вопросы психолингвистики, 2011.
6. Hakobyan N., Khachatryan A., Vardanyan N. Marginality and Ethno-Cultural Environment. Paradigmata poznani, Sociosfera-CZ . 2018. Pp. 44-51. [sociosfera.com](http://sociosfera.com)
7. Hakobyan N., Gevorgyan S., Petrosyan L., Khachatryan A. The Problem of Personal Development in the Context of Social Anomie Wisdom. 22 (2), pp. 7-14. [wisdomperiodical.com](http://wisdomperiodical.com)
8. Tannen D., You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation, 1st ed, Morrow, New York, 1990.

# APPENDIX 1

## THE RATIO OF THE "OF COURSE" ANSWER

Answer	Total number	Men	Women
Of course (Իհարկէ “iharke”)	46	19	27
Of course yes (Իհարկէ, այո “iharke, ayo”)	2	-	2
Of course I love it (Իհարկէ սիրում եմ “iharke sirum em”)	2	1	1
Well of course (Դե իհարկէ “de iharke”)	1	-	1
Still asking, of course yes (Դեռ հարցնում եք, իհարկէ, այո “der harcnum ek”)	1	-	1
Of course, definitely (Իհարկէ, անպայման “iharke, anpayman”)	1	1	-
<b>Total</b>	53	21	32

**APPENDIX 2****THE RATIO OF THE "NATURALLY" ANSWER**

<b>Answer</b>	<b>Total number</b>	<b>Men</b>	<b>Women</b>
Naturally (բնականաբար “bnakanabar”)	16	7	9

**APPENDIX 3****THE RATIO OF THE "TO LOVE" ANSWER**

<b>Answer</b>	<b>Total number</b>	<b>Men</b>	<b>Women</b>
I love (Սիրում եմ “sirum em”)	15	11	4
I love very much (Շատ եմ սիրում “shat em sirum”)	3	2	1
I love too (Նույնպես սիրում եմ “nuynpes sirum em”)	1	1	-
And who doesn't love? (Իսկ ո՞վ չի սիրում “isk ov chi sirum”)	2	-	2
<b>Total</b>	21	14	7

#### APPENDIX 4

##### THE RATIO OF THE "TO ADORE " ANSWER

Answer	Total number	Men	Women
I adore (Պաշտում եմ “pashtum em”)	14	4	10
Absolutely adore (Ընդհանրապես պաշտում եմ “enthanrapes pashtum em”)	1	-	1
<b>Total</b>	15	4	11

#### APPENDIX 5

##### THE RATIO OF THE "MUCH" ANSWER

Answer	Total number	Men	Women
Much (Ծառ “shat”)	13	6	7

#### APPENDIX 6

##### COMPILATION OF UNIQUE ANSWERS

Women’s answers	quantity	Men’s answers	quantity
Very strong (Ծառ ուժեղ “shat ujegh”)	1	That’s right (Ծիշտ այդպես “jisht aydpes”)	1
I have a great attitude (Հրաշալի եմ վերաբերվում “hrashali em verabervum”)	1	Like, yes (Ոնց որ, այո “vonc vor, ayo”)	1
How will it be without it?	1	An affirmative nod of the head	

(Ինչպե՞ս կլինի առանց դրա “inchpes klini aranc dra”)			1
I respect (Հարգում եմ “hargum em”)	1	Naturally (Բնականաբար “bnakanabar”)	1
Yes, maybe (Այո, միգուցե “ayo, miguce”)	1		
Especially (Հատկապես “hatkapes”)	1		
I welcome (Ողջունում եմ “voghjunum em”)	1		
It happens that yes (Լինում է, որ այո “linum e, vor ayo”)	1		
I have no words (Խոսքեր չունեմ “khosker chunem”)	1		
Sometimes (Երբեմն “yerbemn”)	1		
By mood (Ըստ տրամադրության “yst tramadrutyan”)	1		
Possibly, yes (Հնարավոր է, այո “hnaravor e, ayo”)	1		
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>Total</b>	<b>4</b>